



**TURISTIČKA ZAJEDNICA  
OPĆINE BILJE**  
Kralja Zvonimira 10  
Tel/fax:031/ 751 480  
[info@tzo-bilje.hr](mailto:info@tzo-bilje.hr)  
[www.tzo-bilje.hr](http://www.tzo-bilje.hr)

**IZVJEŠĆE O OSTVARENJU GODIŠNJEG PROGRAMA RADA I  
FINANCIJSKOG PLANA**

**IZVJEŠĆE O RADU DIREKTORA**

**TZO Bilje u 2012. God.**

**Bilje, veljača 2013.**

## IZVJEŠĆE O RADU U 2012. GODINI.

### Uvod

Bilje je sjedište općine, 3 km sjeverno od Osijeka i jedno je od najstarijih naselja u Baranji čiji tragovi sežu do rimskoga doba. Osim poljoprivrede, koja je do Domovinskoga rata dominirala kao temeljna djelatnost Biljana, u posljednje se vrijeme razvio turizam vezan uz Park prirode Kopački rit i danas predstavlja ishodišnu točku kontinentalnog turizma Baranje. Zbog blizine Osijeka kojemu gravitira većina građana Bilja, te zbog svojih sačuvanih osobina mirnog baranjskog mjesa dovoljno udaljenog od buke grada, Bilje su mnogi prepoznali kao ugodno mjesto za život, te se naselje ubrzano razvija i širi. Bilje je zapravo jedno od tek nekoliko mjesta u Osječko - baranjskoj županiji i jedino u Baranji koje ima veći broj stanovnika nego prije rata.

**Izvješće o radu i financijsko izvješće TZO Bilje u 2012. God., rađeno je na temelju podataka vezanih za prošlogodišnje poslovanje i projekciju poslovanja u 2013.god. te na osnovu smještajnih kapacitete, konkurenciju, rast tržišta, cijene te uvjete na tržištu. Na temelju podataka o kretanju tržišta te planovima vezanim za buduća ulaganja na području općine Bilje i cjelokupne turističke destinacije Baranje da se zaključiti kako će brojke noćenja i dolazaka rasti te kako se mogu očekivati prihodi od strane turizma u godinama koje dolaze.**

**Izvješće o radu sugerira da snažan marketinški nastup i povezivanje te suradnja sa strateškim partnerima (Općina Bilje, JU Park prirode Kopački rit, Belje, Hrvatske šume, Hrvatska turistička zajednica, brojne udruge općine...) predstavlja osnovu poslovanja turističke zajednice tijekom narednog razdoblja poslovanja u 2013. god.**

Turistički kapaciteti u Osječko-baranjskoj županiji u protekloj godini bilježe povećanje dolazaka domaćih i stranih gostiju, povećanje noćenja stranih gostiju te mali pad noćenja domaćih gostiju u odnosu na isto razdoblje prošle godine.

### DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO REGIJAMA, ŽUPANIJAMA, GRADOVIMA I OPĆINAMA U RAZDOBLJU OD SIJEĆNJA DO STUDENOGA 2012.

		Ukupno	Domaći	Strani	
Osječko- baranjska županija <i>County of Osijek-Baranja</i>	dolasci/ <i>arrivals</i> noćenja/ <i>nights</i>	69 766 158 690	48 481 114 782	21 285 43 908	

IZVOR:DZS, RH

Kada je riječ o općini Bilje, tijekom 2012. God. broj dolazaka iznosio je 2586, a broj noćenja 7923.

Na prvom mjestu po broju dolazaka prijavljenih turista na području općine Bilje su domaći turisti, zatim slijede gosti iz Njemačke, Mađarske, Francuske i Rumunjske.

Najveći broj dolazaka bilježimo u kolovozu, a noćenja u ožujku.

Od siječnja do prosinca kretanje turističkog prometa je stabilno. Najbitnije je to što nemamo kontinuirani negativan trend.

#### **Dolasci i noćenja turista na području općine Bilje u periodu 2011/ 2012. God.**

<b>MJESECI</b>	<b>BROJ DOLAZAKA</b>		<b>INDEX</b>	<b>BROJ NOĆENJA</b>		<b>INDEX</b>	<b>UDJEL NOĆENJA - %</b>	
	<b>2011</b>	<b>2012</b>		<b>2012/2011</b>	<b>2011.</b>		<b>2011</b>	<b>2012</b>
SIJEČANJ	144	94	0,65	346	359	1,04	5,5	4,5
VELJAČA	135	77	0,57	343	272	0,79	5,4	3,4
OŽUJAK	249	256	1,03	695	1333	1,92	10,9	16,8
TRAVANJ	177	309	1,75	544	841	1,55	8,5	10,6
SVIBANJ	231	297	1,29	567	841	1,48	8,8	10,6
LIPANJ	197	238	1,21	503	559	1,11	7,9	7,1
SRPANJ	276	184	0,67	798	543	0,68	12,4	6,9
KOLOVOZ	170	321	1,89	571	967	1,69	8,9	12,2
RUJAN	229	298	1,31	531	832	1,57	8,3	10,5
LISTOPAD	272	241	0,89	690	612	0,89	10,7	7,7
STUDENI	302	185	0,61	597	562	0,94	9,3	7,2
PROSINAC	112	86	0,77	217	202	0,93	3,4	2,5
<b>I - XII</b>	<b>2494</b>	<b>2586</b>	<b>1,04</b>	<b>6402</b>	<b>7923</b>	<b>1,24</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

### **Područje koje pripada TZO Bilje ima trenutno registrirano:**

mjesto Bilje:

- privatni smještaj (sobe za iznajmljivanje, seoska domaćinstva, apartmani, 26 objekata) – 195 postelja

mjesto Kopačevo:

- privatni smještaj (izletište, seosko domaćinstvo, apartman, 3 objekta) – 12 postelja
- Kamp odmorište – 19 smještajnih jedinica

mjesto Vardarac:

- Privatni smještaj (seosko domaćinstvo, 1 objekat) – 8 postelja

Kada govorimo o ostvarenom turističkom prometu po vrstama objekata možemo reći da OPG-i I sobe za iznajmljivanje bilježe veći broj dolazaka i noćenja od ostalih kategorija.

### **Slijedom proteklog razdoblja djelovanja u TZO Bilje, ostvarili smo realizaciju brojnih projekata, planiranih Planom i programom u 2012. God.**

Posebice bih istaknula pozitivnu suradnju i komunikaciju sa članovima Vijeća TZO Bilje, djelatnicima općine Bilje te svim turističkim djelatnicima – privatnim iznajmljivačima sa područja naše općine. Kroz projekte suradnje, ostvarili smo nekoliko sastanaka na kojima su izneseni brojni problemi sa kojima se susreću turistički djelatnici, posebice sa poboljšanjem promocije te problemima smeđe turističke signalizacije (oštećenja te postavljanje novih).

Kroz zajednički posjet parku prirode Kopački rit, ostvarili smo prezentaciju privatnih smještaja, te poboljšanje komunikacije sa tom, nama jako važnom javnom ustanovom.

U suradnji sa Komunalnim Bilje i djelatnicima Javnih radova, uspješno smo uljepšali naš okoliš cvijećem, dobivenim od pokroviteljstva TZ Osječko-baranjske županije. Također, u sklopu akcije „Velim Hrvatsku – Više cvijeća- manje smeća“, za Zeleni cvijet Hrvatske, nominirali smo okoliš- zaštićeni perivoj, park oko dvorca Eugena Savojskog .

Svakodnevno smo radili na informiranju i prijavljivanju na brojne Javne pozive i natječaje, koji su bili raspisani od strane Ministarstva turizma i Hrvatske turističke zajednice. Posebice ističem javni poziv za turistički nerazvijena područja, kojim se motiviraju turistički djelatnici na razvoj i unapređenje javne i poslovne turističke infrastrukture, te za razvoj novih turističkih proizvoda i unapređenje turističke ponude.

Tijekom razdoblja 2012. god., ostvarili smo nastupe na nekoliko sajamskih priredbi: Međunarodni sajam turizma u Beogradu, gdje smo izlagali na sajamskom prostoru HKG ŽK Osijek promotivne materijale, a na Sajmu lova, ribolova i seoskog turizma, te na 4. Danima vina i turizma, brojni izlagači ostvarili su svoj nastup kroz izlaganje svojih domaćih proizvoda hrane, pića i rukotvorina. Na Proljetnom sajmu u Osijeku, sudjelovali smo u bilateralnim razgovorima sa predstnikom TZ Kantona Tuzla.

U siječnju smo bili suorganizatori prezentacije (zajedno sa TZ Baranje i TZ Osječko-baranjske županije) klastera poljoprivrednih proizvođača „Slavonska košarica“, putem koje smo pozvali i naše proizvođače sa područja općine Bilje da se pridruže zajedničkoj promociji svojih proizvoda na morskim destinacijama.

Kroz seminar za turističke vodiče i voditelje poslovnica na Ekonomskom fakultetu u Osijeku, pozvani smo da predstavimo turističku ponudu destinacije sa koje dolazimo budućim turističkim vodičima, te smo se na taj način pridružili prof. Dragi Ružiću u edukaciji budućih turističkih djelatnika.

U mjesecu ožujku ustrojili smo elektronsku prijavu domaćih i stranih gostiju. Izradili smo naše nove web stranice, u sklopu koje smo promovirali naš novi logo i vizualni identitet, koja je definirana tijekom ožujka i travnja, a dovršena u svibnju. Nova web stranica TZO Bilje u web prostoru zaživjela je čim su ostvarene tehničke mogućnosti za njeno postavljanje,

te je već na svojem početku polučila veliki broj posjeta i otvaranja, samim tim što je njen postavljanje promovirano i na brojnim medijima, te na web portalima Ministarstva turizma i Hrvatske turističke zajednice. Do sastavljanja ovog izvješća web stranica TZO Bilje pogledana je 44 720 puta, a u jednom danu zabilježeno je 936 posjeta.

Osmislili smo jedan novi sadržaj u našim aktivnostima, to je edukativno-promotivni projekt, pod nazivom „1.Rural day“, za koji smo se odlučili zbog velike potrebe približavanja turističkog proizvoda i načina njegovog poboljšanja turističkim djelatnicima na našem području. Kroz ovaj projekt ostvarili smo ponudu edukativnih sadržaja svim turističkim djelatnicima koji se bave turizmom i srodnim djelatnostima u ruralnom sektoru. Konkretno, naš 1. Rural day sadržavao je promociju Priručnika za bavljenje seoskim turizmom i prezentaciju kreditnih linija nekoliko banaka iz okruženja, koje se odnose na ulaganje u turistički sektor. Tom prigodom ostvarili smo emitiranje priloga o turističkoj ponudi na Slavonskoj televiziji, u posebnom prilogu emisije „Otvoreni studio“, Osječkoj televiziji i HRT-u, studio Osijek, te u brojnim drugim tiskanim medijima te najavu na Radio Baranji. Sponzori pri realizaciji ovog projekta bili su lovačko društvo „Jelen“ iz Kopačeva i seljačko domaćinstvo „Citadela“ iz Vardarca.

Prilog u radijskoj emisiji o selu Radio Osijeka, sniman je također na temu seoskog turizma sa područja općine Bilje, kroz intervjfu sa nekoliko turističkih djelatnika.

Od ostalih tiskanih materijala, objavili smo oglas u Gastro – turističkom vodiču Osjeko-baranjske županije, na kojem smo promovirali cijelokupni sadržaj destinacije, te najavili manifestacije, sa popisom vremena održavanja i njihovim opisom. Brošuru je tiskala tvrtka „Teka MB“ u nakladi od 10 000 kom., na njemačkom, engleskom, mađarskom i hrvatskom jeziku. Brošura je dijeljena besplatno na sajmovima i benzinskim crpkama diljem Slavonije i Baranje.

Kroz suradnju sa Hrvatskom turističkom zajednicom, u mjesecu prosincu 2011. God. dostavljena nam je značajna količina promotivnog materijala, koji smo dijelili kroz sponzorstva brojnim manifestacijama u općini (promotivne kape, majice, privjesci , cd-i, kemijske olovke..) te dio poklonili nekim značajnim poslovnim suradnicima, koji su pomogli u radu TZO Bilje.

Kroz projekt Udruženog oglašavanja sa Hrvatskom turističkom zajednicom, ostvarili smo sufinanciranje u iznosu od 50 % (6.150,00 kn), tako da je u travnju objavljen članak o turističkim potencijalima općine Bilje u časopisu Biz dirket, a drugi dio oglašavanja proveden je putem interenet oglašavanja na portalu net.hr, u suradnji sa marketinškom agencijom „Koncert“. Ovim medijskim oglašavanjem vrlo uspješno je popraćeno održavanje manifestacije „Etno susreti u Bilju“.

U sklopu ove suradnje, odobrena nam je još jedna objava članka gratis, u jesenskom terminu, koji je tiskan u postsezoni.

Kroz donaciju sa Udrugom starih športova, ostvarili smo značajnu promociju na Međuškolskom susretu djece u starim sportovima, koji je imao i međunarodni karakter.

Na 17. Hrvatskom natjecanju u kuhanju fiš paprikaša, TZO Bilje je također imala svog predstavnika, u osobi gdina. Reže Krištofa. Još jedna gastro prezentacija ostvarena je u mjesecu lipnju, u gradu Benkovac, na manifestaciji „Ravnokotarska fišljada“, gdje smo se predstavili sa ekipom kuhara i sa ponudom vinara te turističkim kapacitetima.

Održali smo prezentaciju potpora iz IPARD programa, koji su značajan pokretač u gospodarstvu na ruralnom prostoru.

Sa udrugom Čuvare tradicije princa Eugena Savojskog, ostvarili smo realizaciju kulturno turističke inicijative, pod nazivom Dan dvorca Eugena Savojskog, koja je također bila izuzetno dobro medijski popraćena, kroz nekoliko televizijskih priloga i brojnim objavama na internet portalima te svakodnevnim ažuriranjem na društvenim mrežama.

Značajan doprinos dali su pokrovitelji, općina Bilje, Osječko-baranjska županija te Savjet za nacionalne manjine i tvrtka Hrvatske šume, ali ako uzmemo u obzir da je medijsko pokroviteljstvo TZO Bilje dalo značajnu dimenziju ovoj manifestaciji kroz tiskani materijal, brošure i plakate, te internet marketing, možemo reći da je odjek ovog turističkog proizvoda polučio jako dobre marketinške rezultate. Promotivni materijal, koji smo tiskali prigodom održavanja ove manifestacije, ostati nam i u budućnosti kao letak koji ćemo dijeliti svim posjetiteljima dvorca. Promotivni materijal tiskala je tvrtka „Spektar“ u nakladi od 250 kom.

Svjetski dan turizma, 27. Rujan 2012. God. obilježili smo kroz televizijski prilog Nove TV, koji je snimljen na području općine Bilje i emitiran u središnjem dnevniku Nove TV. Isti dan emitiran je prilog i na Osječkoj televiziji, na temu turističkih sadržaja i kapaciteta u našoj županiji.

Kroz suorganizaciju i medijsko praćenje, sudjelovali smo u realizaciji manifestacija „Etno susreti“ u Bilju, „Ribarski dani“ u Kopačevu i Festival paprike u Lugu. Pri tome je ključna bila suradnja sa medijskom kućom Glas Slavonije, kroz koju smo ostvarili povoljan najam promotivnih štandova i objavljivanje oglasa po vrlo povoljnim cijenama.

Slavonska televizija je kroz posjet općini Bilje, snimila 3 epizode emisije „Ljetna razglednica“, u sklopu kojih su promovirani najbitnije i najzapaženije turističke destinacije naše općine: Kopački rit, seosko domaćinstvo Lacković, konjički klub „Capistro“, veslački klub Bilje, eko gospodarstvo „Orlov put“, restorani „Citadela“ i „Kormoran“, te muzej u Kopačevu. Najzapaženiji detalji snimanja bili su u ponudi sadržaja destinacije (jahanje, biciklizam, veslanje i dr.)

Kroz ostvarene novčane potpore Hrvatske turističke zajednice, u iznosu od 44.500,00 kn, sufinancirana su 4 projekta:

- Izrada novih web stranica TZO Bilje,
- Izrada i dopuna turističke smeđe signalizacije na području TZO Bilje,
- Održavanje seminara „Specifična praktična komunikacijska i prodajna znanja i vještine za podizanje turističke i ugostiteljske usluge“,
- Postavljanje klupa i kanti za smeće u kompleksu dvorca Eugena Savojskog.

U mjesecu prosincu, pravovremeno smo organizirali javnu tribinu vezanu za donošenje novih zakonskih regulativa u svezi fiskalizacije. Suorganizator tribine bila je Zadruga Poduzetnička mreža iz Osijeka.

Kroz proteklih nekoliko mjeseci, radili smo na prikupljanju i ažuriranju podataka o novim turističkim kapacitetima. U našoj općini je u periodu 2011/2012., otvoreno 3 nova privatna smještajna kapaciteta (18 ležaja) i jedno kamp odmorište. Sa novim turističkim djelatnicima ostvarili smo suradnju kroz upućivanje na sve zakonske regulative koje su dužni poštovati te ih uputili u sve njihove obvezе koje se tiču prijave i odjave gostiju, plaćanja boravišne pristojbe i dr.

Kroz svakodnevno i sustavno praćenje turističkog prometa, podnošenjem i ažuriranjem statističkih podataka mjesečno Državnom zavodu za statistiku te Hrvatskoj turističkoj zajednici, smatramo da dajemo značajan doprinos u cjelokupnom turističkom sektoru, posebice u dijelu kontinentalnog turizma, u kojem općina Bilje ostvaruje značajne rezultate.

Značaj uslužne djelatnosti TZO Bilje vidi se svakodnevno kroz brojne upite zainteresiranih posjetitelja, koji osobno ili putem elektronske pošte traže i dobivaju informacije koje su im potrebne za siguran i ugordan boravak u našoj općini.

Smatramo da svojim djelovanjem uvelike doprinosimo poboljšanju gospodarskog rasta u turističkom sektoru, te nastojimo što je više moguće sudjelovati u aktivnostima lokalne zajednice i udruga, koje su nositelji brojnih kulturno zabavnih i gospodarskih sadržaja u općini Bilje.

**Finansijski pokazatelji rashoda  
TZO Bilje**

**I. FUNKCIONALNI MARKETING**

**1. UNAPREĐENJE PROIZVODA**

**1.1. Akcija "Volim Hrvatsku – Zeleni cvijet"**

1.1.1. Izrada i postavljanje drvenih klupa i kanti za smeće ..... 6.500,00 kn

**1.2. Dopuna Smeđe signalizacija i info tabli**

1.2.1. Izrada, popravak i dopuna turističke smeđe signalizacije ..... 14.500,00 kn  
1.2.2. Izrada info table, print i montaža ..... 400,00 kn

**1.3. Turističko Informativni Centar (TIC)**

**1.4. Manifestacije**

**1.4.1. Kulturno – zabavne**

1.4.1.1. Etno susreti u Bilju ..... 11.376,25 kn  
1.4.1.2. Ribarski dani ..... 8.550,00 kn  
1.4.1.3. Festival paprike ..... 7.500,00 kn

**1.4.2. Sportske**

1.4.2.1. „4. Međunarodno međuškolsko natjecanje u starim športovima..... 1.000,00 kn

**1.4.3. Ekološke**

**1.4.4. Ostale kulturno-zabavne manifestacije**

1.4.4.1. Dan dvorca Eugena Savojskog ..... 1.500,00 kn  
1.4.4.2. Maskembal u Kopačevu ..... 97,50 kn

**1.5. Novi proizvodi**

1.5.1. „1. Rural day“ ..... 231,75 kn

## **2. MARKETINŠKA INFRASTRUKTURA**

### **2.1. Internet stranice i upravljanje internet stranicama**

2.1.1. Dizajn i oblikovanje vizualnog identiteta, izrada logotipa i knjige standarda .....	1.250,00 kn
2.1.2. Web hosting .....	829,20 kn

## **3. KOMUNIKACIJSKE TAKTIKE**

### **3.1. Tiskanje brošura, karti, vrećica, letaka i dr.**

3.1.1. Gastro turistički vodič Osječko-baranjske županije .....	3.000,00 kn
---	-------------

### **3.2. Oглашавање**

3.2.1. Biz direkt, спонзорирани чланак .....	6.125,00 kn
3.2.2. Internet oglašavanje, .Net.hr, спонзорирани чланак .....	6.175,00 kn

### **3.3. Putovanja novinara i suradnja s novinarima**

## **4. PROMOCIJA I DISTRIBUCIJA**

### **4.1. Web stranica**

4.1.1. Izrada nove web stranice TZO Bilje .....	10.247,13 kn
---	--------------

### **4.2. Sajmovi, prezentacije, info nastupi**

4.2.1. Suorganizacija prezentacije „Slavonska košarica“.....	615,00 kn
4.2.2. Ravnotarska fišijada u Benkovcu .....	1.000,00 kn

### **4.3. Prezentacije na morskim destinacijama**

## **5. INTERNI MARKETING**

### **5.1. Jedinstveni turistički informacijski sustav (prijava i odjava gostiju, statistika)**

5.1.1. Knjiga gostiju .....	6.148,78 kn
-----------------------------	-------------

## **6. EDUKACIJA**

**6.1. Priprema i održavanje radionice „Specifična praktična Komunikacijska i prodajna znanja i vještine za podizanje turističke i ugostiteljske usluge .....** 15.000,00 kn

## **II. ADMINISTRATIVNI MARKETING**

### **1. Troškovi ureda**

#### **1.1. Rashodi za zaposlene**

a) Izdaci za zaposlene (neto plaće, porezi i doprinosi, ostali izdaci).....102.848,76 kn

#### **1.2. Rashodi ureda**

b) materijalni rashodi

- Materijalni izdaci (materijal, energija, sitan inventar)
- Nematerijalni izdaci (dnevnice i putni izdaci, reprezentacija, stručna literatura, tisk, osiguranje, bankarske usluge) .....11.100,00 kn

#### **1.3. Rashodi za usluge**

c) Izdaci za usluge (telefon, poštarina, održavanje, rad po ugovoru o djelu, knjigovodstvene usluge, komunalne usluge, grafičke usluge).....26.610,23 kn

#### **1.4. Rashod amortizacije**

d) rashodi amortizacije

e) finansijski rashodi (bankovne usluge).....2.502,67 kn

## **2. Troškovi distribucije**

## **III. TRANSFER PRORAČUNU OPĆINE**

**TABLICA FINANCIJSKIH RASHODA I PRIHODA TZO BILJE ZA 2012. GOD.**

Red.broj	OPIS	Plan za 2012.	Ostvareno u 2012.	INDEX	%
I.	<b>PRIHODI</b>				
1.	Prihodi od boravišne pristojbe	30.000,00	25.464,01	84,88	14,14
2.	Prihodi od članarine	50.000,00	31.257,62	62,51	17,35
3.	Prihodi iz proračuna općine/grada/državnog	100.000,00	70.000,00	70,00	38,86
	- za programske aktivnosti ...	-	-	-	-
	- za funkcioniranje turističkog ureda	100.000,00	70.000,00	70,00	38,86
4.	Donacije	-	-	-	-
5.	Prihodi od drugih aktivnosti	-	-	-	-
6.	Prihod od ostalih pravnih osoba (HTZ, TZ Os.-bar. županije)	30.000,00	53.150,00	177,17	29,51
7.	Višak prihoda prethodne godine	90.000,00	-	0,00	0,00
8.	Ostali nespomenuti prihodi	-	245,98	100	0,14

	<b>UKUPNO PRIHODI</b>	300.000,00	180.117,61	60,04	100,00
<b>RASHODI</b>					
I.	<b>FUNKCIONALNI MARKETING</b>	143.000,00	102.045,61	71,49	41,68
1.	<b>UNAPREĐENJE PROIZVODA/POBOLJŠANJE UVJETA BORAVKA TURISTA</b>	54.000,00	51.845,50	96,01	21,12
1.1.	Akcija „Zeleni cvijet“	10.000,00	6.500,00	65,00	2,64
1.2.	Smeda signalizacija i info table	5.000,00	14.900,00	298,00	6,07
1.3.	TIC	-	-	-	-
1.4.	Manifestacije	26.000,00	30.023,75	116,20	12,32
1.5.	Novi proizvod	13.000,00	231,75	1,78	0,09
	- „1.Rural day“	13.000,00	231,75	1,78	0,09
2.	<b>MARKETINŠKA INFRASTRUKTURA</b>	20.000,00	2.079,20	13,86	0,85
2.1	Internet stranice i upravljanje internet stranicama	15.000,00	2.079,20	13,86	0,85
3.	<b>KOMUNIKACIJSKE TAKTIKE</b>	36.000,00	15.300,00	42,50	6,24
3.1.	Tiskanje brošure o općini Bilje	16.000,00	3.000,00	18,75	1,22

3.2.	Oglašavanje (ukupno)	15.000,00	12.300,00	82,00	5,02
	-u tisku	2.000,00	6.125,00	306,25	2,50
	- na elektroničkim medijima (TV, internet i radio)	10.000,00	6.175,00	61,75	2,52
	- jumbo plakati	3.000,00	-	0,00	0,00
3.3.	Putovanja novinara i suradnja s novinarima	5.000,00	-	0,00	0,00
4.	<b>PRODAJA,PROMOCIJA I DISTRIBUCIJA</b>	23.000,00	11.862,13	51,57	4,84
4.1.	Izrada nove Web stranice	12.000,00	10.247,13	85,39	4,18
4.2.	Sajmovi, prezentacije,info nastupi	11.000,00	1.615,00	14,68	0,66
	"Slavonska košarica" Bilje	1.000,00	615,00	61,50	0,25
	Ravnokotarska fišijada u Benkovcu	2.000,00	1.000,00	50,00	0,41
4.3.	Prezentacije na morskim destinacijama	8.000,00	-	0,00	0,00
5.	<b>INTERNI MARKETING</b>	5.000,00	6.148,78	123,00	2,51
5.1	Jedinstveni inform.sustav za prijavu gostiju	5.000,00	6.148,78	123,00	2,51
6.	<b>EDUKACIJA</b>	5.000,00	15.000,00	300,00	6,12

<b>6.1.</b>	Priprema i održavanje radionice „Specif.praktična kom. I prodajna znanja.....“	5.000,00	15.000,00	300,00	6,12
<b>II.</b>	<b>ADMINISTRATIVNI MARKETING (1+2+3)</b>	<b>151.000,00</b>	<b>143.061,60</b>	<b>94,74</b>	<b>58,32</b>
<b>1.</b>	<b>Troškovi ureda ukupno(a+b+c+d+e)</b>	<b>150.000,00</b>	<b>143.061,60</b>	<b>95,37</b>	<b>58,32</b>
<b>1.1</b>	a) rashodi za zaposlene - plaće zaposlenih -ostali rashodi za zaposlene -doprinosi	100.000,00	102.848,76	102,85	41,92
<b>1.2</b>	b)materijalni rashodi -naknade troškova zaposlenima (dnevnice, smještaj, naknade za prijevoz, stručno usavršavanje i dr.) -naknade troškova volonterima - rashodi za materijal i energiju - reprezentacija	7.000,00	11.100,00	158,57	4,53
<b>1.3</b>	c)Rashodi za usluge -prijevozne usluge (prijevoz,HPT, taxi,rent a car.. - T-COM, T-MOBILE - Hrvatska pošta -usluge održavanja -usluge najma -intelektualne i osobne usluge (rad po ugovoru o djelu,odvjetničke usluge, knjigovodstvene usluge, usluge čišćenja) -komunalne usluge -grafičke usluge -ostali nespomenuti izdaci	41.000,00	26.610,23	64,90	10,85
<b>1.4</b>	d) rashodi amortizacije	-	-	-	-
	e) finansijski rashodi -bankovne usluge -tečajne razlike	2.000,00	2.502,67	125,13	1,02
<b>2.</b>	<b>Troškovi distribucije</b>	<b>1.000,00</b>	-	-	-
<b>III.</b>	<b>TRANSFER 30% PRORAČUNU OPĆINE</b>	<b>6.000,00</b>	-	-	-
	<b>UKUPNO RASHODI ( I.+II.+III.+IV.)</b>	<b>300.000,00</b>	<b>245.297,27</b>	<b>81,77</b>	<b>100,00</b>

**PRILOG UZ**

**IZVJEŠĆE O OSTVARENJU GODIŠNJEG PROGRAMA RADA I  
FINANCIJSKOG PLANA**

**TZO Bilje u 2012. God.**

**Bilje, veljača 2013.**

**12. siječnja 2012. God.** – suorganizacija prezentacije „Slavonska košarica“ na eko gospodarstvu „Na orlovom putu“, sudionici su bili brojni proizvođači domaće hrane i pića sa područja općine Bilje



*Grad Slavonski Brod,  
Razvojna agencija i Turistička zajednica  
grada Slavonskog Broda*

*u suradnji s*

*Turističkim zajednicama  
Baranje, općine Bilje i Osječko-baranjske županije*

*ima izuzetnu čast i zadovoljstvo pozvati Vas*

*na*

***PREZENTACIJU***

*povodom pokretanja inicijative za realizaciju projekta*

*„Slavonska košarica“,*

*koja će se održati na*

*eko gospodarstvu „Orlov put“ u Bilju*

*u četvrtak, 12. siječnja 2012.,*

*s početkom u 12,00 sati.*

*Unaprijed zahvaljujemo na odazivu!*

**27. siječanj 2012. God. objavljen članak o turističkoj ponudi općine Bilje u Glasu Slavonije**

27.01.2012. god  
**Slavonija i Baranja 23**



### Općina Bilje jača turističku ponudu **Brendiranje destinacija internetskim marketingom**

**BILJE** - Četrdesetak turističkih objekata, od čega 27 privatnih smještaja, 6 restorana i 7 caffe barova, koji osim pružanja usluge smještaja uz bogatu gastronomiju, nude i mogućnosti organiziranja različitih usluga prema zahtjevima gostiju, turistički su potencijali Općine Bilje koji jamče nove goste, ali i povratak starih. Svemu treba dodati i biser prirode. Kopački rit, neizostavnu destinaciju posjetitelja iz zemlje i cijelog svijeta.

- Revitaliziranjem rada TZ-a Općine Bilje, turistički djelatnici bit će motivirani na još veći angažman oko poboljšanja uvjeta boravka na našem području te podizanje kvalitete turističkih sadržaja - tvrdi nova direktorka općinskog TZ-a, Danijela Mihaljević, naglašavajući da posjet Baranji počinje upravo u Općini Bilje, koja je već godinama prepoznatljiva po bogatoj kulturnoj baštini, gastronomskoj ponudi i nedirmitoj prirodi.

Podsjeća na lovački dvorac prince Eugena Savojskog, značajne ma-

nifestacije poput međunarodnih Etnosusreta, Ribarskih dana u Kopačevu, Festivala paprike u Lugu, Slamu i ostale.

- Ove godine naglasak ćemo staviti na brendiranje destinacije kroz pojačani internet-marketing, daljnji porast turističkog prometa promotivnim aktivnostima i sudjelovanje na sajmovima u cilju pozivanja plave i zelene Hrvatske - kaže, naglašavajući da će u ožujku organizirati studijsko putovanje novinara i turističkih agencija kroz općinske turističke destinacije.

Inače, tijekom prošle godine na području Općine Bilje ostvareno je 2.494 dolazaka i 6.402 noćenja. Najviše je gostiju stiglo iz Hrvatske, a slijede Nijemci, Austrijanci, Slovenci i Madari. Podsetimo, Srđan Lacković, sastavni dio "ekipe" biljskog Seoskog turizma Lacković, proglašen je najboljim domaćinom turističkog seoskog gospodarstva u RH za 2011. godinu.

Ivica Getto ■

#### **U UDRIŽIVANJU ODLUČUJU OSNIVAČI TZ-ova**

U Baranji trenutačno djeluju tri TZ, baranjska, biljska i draška. Na upit planira li se eventualno njihovo udruživanje, Mihaljević odgovara kako o tome odlučuju vijeća TZ-ova i osnivači, dakle jedinice lokalne samouprave. Osobno, stava je da Baranju treba prezentirati kao jedinstvenu cjelinu.

**23.-26.veljača 2012. God. Nastup na Međunarodnom sajmu turizma u Beogradu, u sklopu štanda Hrvatske gospodarske komore, Županijske komore Osijek**

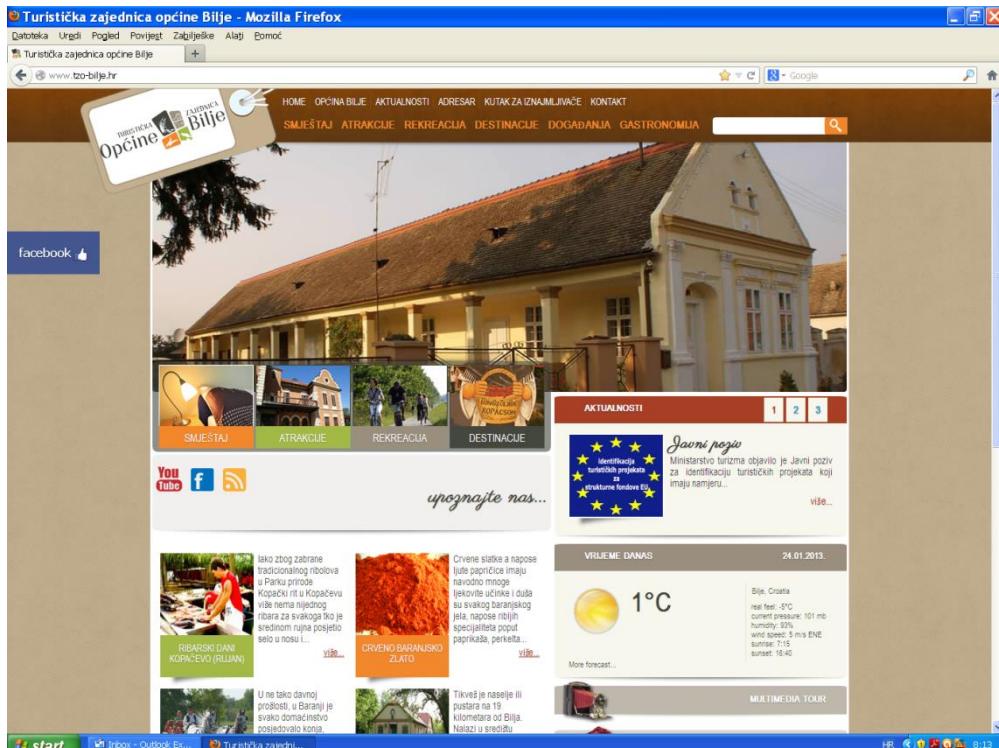
Izlagači iz inostranstva  
Foreign Exhibitors

SAJAM TURIZMA

Hala 1A  
Hall 1A

Izlagač	Država	Štand
AGENTTOURS	Germany	1608
ANATOLI S.A.	Greece	1619
AUTOSTADT WOLFSBURG	Germany	1608
BAB TRAVEL AGENCY	Czech Republic	1610
BED & BREAKFAST L'OLEANDRO BIANCO	Italy	1613/1
BERJAYA HOTELS & RESORTS	Malaysia	1608
CFC KRSTARENJA-AEROMAR	Serbia	1615
ERDUTSKI VINOGRAĐI	Croatia	1604
GHANA EMBASSY	Serbia	1614
HOTEL KOLUMBUS	Germany	1608
HOTEL KOLUMBUS / CO-EXHIBITOR TCME TOURISTIC CONCEPT	Germany	1608
HRVATSKA GOSPODARSKA KOMORA	Croatia	1606
HTP MIMOZA	Montenegro	1602
HTP PRIMORJE	Montenegro	1602
I LOVE ITALY	Serbia	1613/1
ISRAEL MINISTRY OF TOURISM	Israel	1611
JEROME INCOMING	Czech Republic	1616
LA FANTANA	Serbia	1600
LEDA HOTEL S.A.	Greece	1622
MEININGER HOTELS	Germany	1608
OBRT "ART-DEKOR"	Croatia	1604
OBRT "BLAŽEKOVIĆ - MEDIĆAR I VOSKAR	Croatia	1604
PARK PRIRODE KOPACKI RIT	Croatia	1604
PUTOVANJA ZA DVOJE	Croatia	1612
RHI GROUP	Italy	1607
RINGER AXEL SPRINGER	Serbia	1617
SLON TOUR COMPANY LTD	Russia	1618
TCME TOURISTIC CONCEPT	Germany	1608
TROPICAL ISLANDS	Germany	1608
TURISTIČKA ORGANIZACIJA BAR	Montenegro	1601
TURISTIČKA ORGANIZACIJA HERCEG NOVI	Montenegro	1603
TURISTIČKA ORGANIZACIJA KOTOR	Montenegro	1602
TURISTIČKA ORGANIZACIJA TIVAT	Montenegro	1602
TURISTIČKA ORGANIZACIJA ULCINJ	Montenegro	1613
TURISTIČKA ZAJEDNICA BARANJE	Croatia	1604
TURISTIČKA ZAJEDNICA GRADA OSJEKA	Croatia	1604
TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE BILJE	Croatia	1604
TWO'S COMPANY TRAVEL AND TOURS	Jordan	1609
UDRUGA VINARA I VINOGRADARA ERDUT	Croatia	1604
UDRUGA ŽENA "DORA"	Croatia	1604
ZLATNA GREDA	Croatia	1604
ŽUPANIJSKA KOMORA OSJEK	Croatia	1604

**Ožujak 2012.god. – postavljena je nova web stranica TZO Bilje. Uz potporu Hrvatske turističke zajednice, objava o novoj web stranici objavljena je na brojnim medijima te je promovirana na web stranicama HTZ-a i Ministarstva turizma.**





Paralelno sa postavljanjem nove web stranice TZO Bilje, na najpopularniju društvenu mrežu facebook otvorena je profil stranica TZO Bilje, koja trenutačno broji 1446 prijatelja.

The screenshot shows the official Facebook page for Turistička Zajednica Općine Bilje. The cover photo is a snowy landscape. The page header includes the TZO Bilje logo and a call to action: "Nadopuni informacije" (Fill in information) and "Zapis aktivnosti" (Post activity). The sidebar shows recent posts from other users like "Drazen Jenric" and "Romeo Ivlić". The main content area displays various posts, photos, and links related to tourism and local events in Bilje.

## Te fan page TZO Bilje.

The screenshot shows the fan page for Turistička zajednica općine Bilje FP. The cover photo is a winter scene. The page header includes the TZO Bilje FP logo and a call to action: "Uredi stranicu" (Edit page), "Privuci nove članove" (Bring new members), and "Pomoći" (Help). The sidebar shows recent posts from other users like "Emre Sözen" and "Baranjska Lavanda". The main content area displays various posts, photos, and links related to tourism and local events in Bilje.

Također, tijekom ovog mjeseca započeli smo sa korištenjem programa elektronske prijave domaćih i stranih gostiju. Korištenje programa jako je dobro prihvaćeno među iznajmljivačima privatnog smještaja (23 korisnika), jer im je na taj način omogućena prijava gostiju 24h/7 dana, te je u program generirana prijava stranih gostiju prema MUP-u.

**Knjiga gostiju - Unos podataka - Mozilla Firefox**

Datoteka Uredi Pogled Povijest Zabilješke Alati Pomoć

M Knjiga gostiju - Unos podataka +

www.knjigagostiju.com/script/intcgis.exe?evi=POPG&Action=U&po=http://www.knjigagostiju.com/tz.html

Početni meni Unos Knjiga gostiju Pomoć TZO Bilje

	Upis podataka	Odustajanje	Brisanje upisanih polja
Godina	2013 9999		
Objekt	Crvendac		
Vrijeme prijave	08:23 HH:MM		
Prijava	24.01.2013 Datum DDMMGGGG		
Odjava	Datum DDMMGGGG		
Adresa smještaja	Ako je neispunjeno uzima se iz objekta		
Prezime			
Ime			
Spol	M		
Državljanstvo	-NEPOZNATO		
Datum rođenja	Datum DDMMGGGG		
Mjesto rođenja	-NEPOZNATO		
Država rođenja	-NEPOZNATO		
Putna isprava	BRODARSKA KNJIZICA		
Broj PI			
Granicni prijelaz	NEPOZNATI GRANICNI PRIJELAZ		
Datum ulaska u RH	Datum DDMMGGGG		
Odobren boravak do	Datum DDMMGGGG Ispunjavanje je potrebno ispunjavati		
Napomena			
Vrsta	ALOTMAN		
Boravisna	12 DO 18 G. (PAUSAL 1 i 2.)	Ispunjavanje se automatski	
Smještaj	APARTHOTEL	Ispunjavanje se iz podataka o objektu	
Poslano MUP-u	Ne		
Poslano TZ	Ne		
Jedinica	TZO Bilje		
	Upis podataka	Odustajanje	Brisanje upisanih polja



## 15. travnja 2012.god. „1.Rural day“

U organizaciji TZ Općine Bilje 15.3.2012. održao se “1.Rural day” u prostorijama Doma kulture u Bilju.Tijekom održavanja projekta, svi zainteresirani za bavljenje ruralnim turizmom i sadržajima na njemu, mogli su o tome razgovarati u vremenu sa gđinom. Robertom Baćcem, nacionalnim konzultantom za agroturizam pri UNDP-u i direktorom konzorcija agroturizma i ruralnog turizma Istre “Ruralis”, također ovom prigodom upriličena je i promocija prvog nacionalnog priručnika za bavljenje seoskim turizmom “Korak po korak od ideje do uspješnog poslovanja”.

Suorganizatori projekta bili su Turistička zajednica Osječko-baranjske županije i Turistička zajednica Baranje, a pokrovitelji općina Bilje, agroturistička zadruga “Bilje plus” i “Belje” d.d.

Medijski pokrovitelji: Glas Slavonije i Slavonski radio.



**Travanj 2012. God. - Uz potporu Turističke zajednice Osječko – baranjske županije, dostavljena je velika količina cvjetnih sadnica, koje su posadene na nekoliko lokacija općine Bilje i na taj način uljepšali prostor cvjetnih aleja.**



### 31. travnja 2012.god. Posjet parku prirode Kopački rit

Kako bi privatni iznajmljivači s područja općine Bilje mogli predstaviti svoju turističku ponudu djelatnicima Parka prirode Kopački rit i obrnuto 31. ožujka 2012 godine Turistička zajednica općine Bilje i JU Park prirode "Kopački rit" organizirali su zajedničko druženja i upoznavanja. Osim prezentacija i razmijene korisnih informacija upriličen je i kratki izlet

Kompleksom dvorca Tikveš te vožnjom brodom. Hvala svima na ugodnom druženju



## 24. travnja 2012. God.

Uz potporu udruženog oglašavanja prema Modelu II sa Hrvatskom turističkom zajednicom, objavljen je promo članak o turističkoj destinaciji općine Bilje u časopisu „Biz direkt“, besplatni poslovni časopisu nakladi od 12 000 (6 000 Središnja Hrvatska, 3 000 Primorska Hrvatska, 3 000 Slavonija i Baranja).



## Općina Bilje - mirna, sigurna i atraktivna destinacija ruralnog turizma

Područje koje pripada Turističkoj zajednici Općine Bilje ima trenutno registriranih 11 obiteljskih poljoprivrednih gospodarstava koji se bave turističkom djelatnošću, 11 objekata kategoriziranih kao sobe za iznajmljivanje, 2 trgovачka društva, 1 kamp odmorište te oko gospodarstvo, koje prihvata domaće i strane turiste.

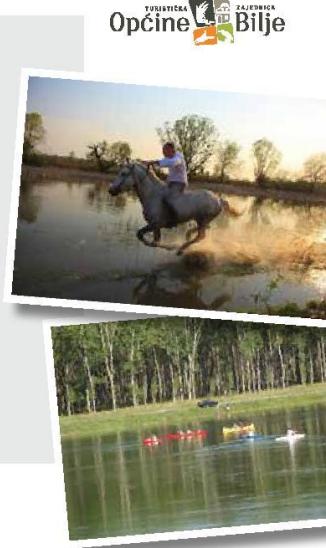


Bilje je sjedište općine, 3 km sjeverno od Osijeka, i jedno je od najstarijih naselja u Baranji čiji tragovi sežu do rimskoga doba. Osim poljoprivrede, koja je do Domovinskoga rata dominirala kao temeljnu djelatnost Biljana, u posljednje vrijeme razvijen turizam vezan uz Park prirode Kopački rit te danas predstavlja ishodištu točku kontinentalnog turizma u Baranji. Zbog blizine Osijeka kojemu gravitira većina građana Bilja te zbog svojih sačuvanih osobina mirovnog baranjskog mjeseta dovoljno udaljenog od buke grada, Bilje su mnogi prepoznali kao ugodno mjesto za život te se naselje ubrzano razvija i širi. Bilje je jedno od tek nekoliko mjeseta u Osječko-baranjskoj županiji i jedino u Baranji koje ima veći broj stanovnika nego prije rata.

su okosnice razvoja turizma. U Općini Bilje nalaze se brojna turistička seljačka obiteljska gospodarstva i privatni smještaji, koji čine 50% ukupnog kapaciteta smještajnih jedinica u Baranji te ostvaruju značajan prihod od uplate boravišne pristojbe, koja je jedan od osnovnih prihoda turističkih zajednica. Revitaliziranjem rada Turističke zajednice Općine Bilje, turistički djelatnici motivirati će se na još veći angažman oko poboljšanja uvjeta boravka turista na ovom području te podizanje kvalitete turističkih sadržaja.

**Turistička zajednica  
Općine Bilje**  
**Kralja Zvonimira 10**  
**31 327 Bilje**  
**tel: +385 31 751 480**  
**fax: +385 31 751 481**  
**e-mail: info@tzo-bilje.hr**  
**web: www.tzo-bilje.hr**

Najava manifestacija u Općini Bilje:	
<b>siječanj</b>	
Dan dvorca Eugena Savojskoga, Bilje	
Prolećna fišjada, HIDRA, Općina Bilje	
Dječja smotra folkloru, Bilje	
<b>srpanj</b>	
Dan Općine Bilje, Bilje	
<b>kolovoz</b>	
Medunarodna smotra folkloru, Rakjada, Vardarac, Slama - land art festival	
<b>ujan</b>	
Medunarodni etno susreti ,Bilje	
Ribarski dani, Kopačovo	
<b>listopad</b>	
Dan sela i festival paprike ,Lug	
Fisjada, Lug	
<b>studeni</b>	
Sarmijada, Lug	
<b>prosinac</b>	
Dan mjeseca Bilje	



PROMO  
Park prirode Kopački rit, vinske ceste i obiteljska poljoprivredna gospodarstva, koja pružaju usluge smještaja ili druge vidove doživljaja same tradicije seoskog života, uz već poznate gastronomске užitke, značajne



**27. – 29.travnja 2012. God. Nastup na sajmu „Salori“ , Osijek-Sajam lova, ribolova i seoskog turizma**

Turistička zajednica općine Bilje pozvala je brojne izlagače da nastupe na 9. sajmu lova, ribolova i turizma **SALORI** na kojem se TZ općine Bilje predstavila sa nekoliko proizvođača suvenira i domaćih proizvoda sa područja Bilja.

Sajam se održavao od 27. do 29 travnja 2012. godine u Osijeku (Sajamski prostor Pampas)





**05.svibnja 2012. God. Predstavili smo se na „Danimi vina i turizma“ u Osijeku**

4. Dani vina i turizma Osječko – baranske županije održali su se 5.5.2012. u staroj baroknoj jezgri grada Osijeka – Tvrđi.

U živoj i koloritnoj atmosferi, uz brojne izlagače na Sajmu antikviteta, izlagali su i proizvođača općine Bilje. Na sajmu su predstavljeni unikatni suveniri, domaći proizvodi hrane i pića, med, kupinovo vino i crvena mljevena paprika...



**21. svibnja 2012. God. organizirali smo prezentaciju potpora iz IPARD programa, u suradnji sa gđinom. Mijo Rončević**



ORGANIZATORI:

**TU TZO Bilje**  
Kralja Zvonimira 10  
31327 BILJE  
Tel. + 385 31 751 480  
Fax: + 385 31 751 481  
Gsm: + 98 357 133  
[www.tzo-bilje.hr](http://www.tzo-bilje.hr)  
[info@tzo-bilje.hr](mailto:info@tzo-bilje.hr)

&

**RONČEVIĆ i dr. j.t.d.**  
Vij. I. Meštrovića 74  
31000 OSJEK  
Tel. + 385 31 215 383  
Fax: + 385 31 215 383  
Gsm: + 91576 35 75  
[www.roncovic.hr](http://www.roncovic.hr)  
[roncevic@roncovic.hr](mailto:roncevic@roncovic.hr)

Pozivaju Vas na prezentaciju, koja će se održati dana 21.svibnja 2012. god. (ponedjeljak) u prostorijama galerije Doma kulture u Bilju, Kralja Zvonimira 2b, s početkom u 18,00 sati.

NAZIV PREZENTACIJE:

**POTPORE IZ IPARD PROGRAMA**

u funkciji povećanja konkurentnosti i uskladbe poslovanja s nacionalnim i europskim standardima

Predavač:  
Mijo Rončević, dipl. oec., cert.konzultant HAMAG-a

Cilj prezentacije je:

- Upoznavanje potencijalnih kandidata s tijekom svih aktivnosti (od pripreme prijave, odobrenja, ujetja kreditiranja i načina implementacije do isplate potpore i monitoringa u vijeku projekta) za odobravanje potpore iz IPARD programa za mjeru. Mjera 101- primarna proizvodnja. Mjera 103- prerađivo i s posebnim osvrtom na

Ulaganje u diversifikaciju i razvoj ruralnih gospodarskih aktivnosti – Mjera 302;

odnosno ulaganje:

- ruralni turizam,
- trdičiske obrite,
- izravnu prodaju,
- usluge,
- pogone za prerađivo na poljoprivrednim gospodarstvima,
- proizvodnju gljiva,
- slatkovodno ribarstvo, te
- obnovljive izvore energije

Predviđivo trajanje : 1) pp prezentacija IPARD PROGRAMA 60'  
2) pauza 15'  
3) pitanja i odgovori 60'

**SRDAČNO VAS OČEKUJEMO!**



**26. svibnja 2012. God. Suorganizatori smo kulturno turističke manifestacije „Dan dvorca Eugena Savojskog“.**

Implementacija kulturno povijesne baštine u okvirima kulturno turističke inicijative, napokon dolazi do važnosti i u Baranji. Osim prirodnih obilježja, narodne baštine i bogatstva, te eno i gastro ponude, kulturno povijesna baština zauzima važno mjesto u turističkoj ponudi općine Bilje. Kroz program kulturno turističkih inicijativa, važno nam je predstaviti, promovirati i oživjeti bogatstvo povijesnog naslijeda, te ga uklopliti u postojeće turističke aranžmane. Objediniti prošlost i sadašnjost, otkrивati nove boje, mirise i okuse u okruženju fantastične Baranje. Tom prigodom, dana 26. svibnja 2012. god. organizirali smo kulturno turističku manifestaciju, pod nazivom “Dan dvorca Eugena Savojskog”. Manifestacija se održala u kompleksu lovačkog dvorca Eugena Savojskog u Bilju, sa početkom u 13,00 sati.

**Program manifestacije**  
Od 13:00 sati

- viteške igre gostiju iz Sente i Orahovice
- stari plesovi u izvedbi čuvara tradicije iz Sente
- kandžijanje i streličarstvo u izvedbi gostiju iz Šikloša
- nastup folklornih skupina iz Laslova, Kopačeva i Bilja

U popodnevnim satima nudi se mogućnost pripremanja gastro specijaliteta od svinjskih nogica.

Kotizacija iznosi 30,00 kn po ekipi od 6 članova.  
Prijave se primaju na broj mob:  
098/ 640 559, gdin. Balog Tibor.

Tijekom održavanja programa, na štandovima predstaviti će se proizvođač domaće hrane, pića te rukotvorina.

---

**A műsor**  
13.00 ora a műsor kezdete.

- A Siklósi LE tagjai ostorozásával és ijaszattal bemutakoval lépnek fel.
- Középkori táncokat, vitézi játékokat és kardharcolatokat a Zentai hagyományörző egyesület tagjai mutatják be.
- Az Orahovci vitézi rend kardharc és vitézi játékokkal szerepel
- A színpadon fellépnek a HMDK tánccsoportjai Lászlóról és Kopácsról és a Bellyei tánccsoport.

A délutáni órákban kináljuk az érdekelteknek hogy lehetséges disno-lab pörköltet főzni. Bellépés 30,00 kuna 6 tagu csapatra. Jelentkezni mob 098 640-559 Balog Tibornál.

A program keretében a felállított standokon hazai étel, ital es egyébb kapható.

---

Cuvari tradicije princa Eugena Savojskog u Bilju  
Savoyai Jenő Hagymányőrző Egyesületet Bellyén

**KULTURNO TURISTIČKA MANIFESTACIJA**  
**DAN DVORCA**  
**EUGENA SAVOJSKOG U BILJU**

26. svibanj 2012.  
Lovački dvorac Eugena Savojskog Bilje

**POKROVITELJI / VÉDŐKÖK**

OPĆINA BILJE  
OSJEČKO-BARANJSKA ŽUPANIJA  
Općine Bilje  
HRVATSKA Hrvatska Turistička zajednica  
SAVET ZA NACIONALNE MAMUINE  
HRVATSKE SUME

**TURISZTIKAI ÉS KULTURÁLIS PROGRAMOK**

**SAVOYAI JENŐ VÁRNAPOK BELLYÉN**

2012. május 26.  
Savoyai Jenő bellyei vadászkastélya

Prigodom održavanja ove manifestacije, tiskali smo informativnu image brošuru o podacima u vezi dvorca i princa Eugena Savojskog. Brošura je na hrvatskom i mađarskom jeziku, u nakladi od 500 kom i služi nam kao promotivni materijal dvorca za posjetitelje koji dolaze tijekom cijele godine.

**23.lipnja 2012.god. Nastup na Ravnokotarskoj fišijadi u Benkovcu, gastro manifestacija na kojoj se predstavio kuhar Reže Krištof iz Kopačeva sa gastro specijalitetom fiš paprikašom i promotivnim štandom promidžbenih materijala iz Baranje, posebice općine Bilje.**

#### **7. Ravnokotarska fišijada u Benkovcu 23. lipnja 2012.**

*U subotu, 23.lipnja svi su putevi vodili u Benkovac gdje se sedmu godinu za redom, u povodu Dana državnosti i Dana Grada Benkovca, a u sklopu Benkovačkog kulturnog ljeta održala tradicionalna Ravnokotarska fišijada.*

*Ovogodišnja je čak uznapredovala po masovnosti sudionika, budući se prijavilo, ali i odazvalo i natjecalo, do sada rekordnih 45 ekipa iz svih krajeva Lijepe naše. Bilo je zadovoljstvo gledati majstore koji su željeli biti ispred svojih suparnika i pripremiti najbolji i najukusniji fiš paprikaš po domaćoj recepturi. Čak 45 uzoraka morala su nakon procesa kuhanja proći stroga nepca posebnog ocjenjivačkog suda koji je i ove godine predvodio vrhunski kulinar Arpad Šipec. Tako je nakon silne borbe za prestiž, na kraju natjecateljskog dijela, treće mjesto ovogodišnje benkovačke fišijade osvojila ekipa koja je predstavljala caffe H2O i koji su za nagradu dobili riblji kotlić od 10 litara popunjeno Kotanyi proizvodima te novčanom nagradom od 1000,00 kn. Nagradu im je uručio direktor TZ Grada Benkovca Vanja Čvrljak. Drugu nagradu osvojila je ekipa TZ Bilje iz Bilje, osvojivši pri tom kotlić od 15 litara, Kotanyi proizvode i novčanu nagradu od 2000,00kn...*

IZVOR: <http://www.braniteljski-portal.hr/sadrzaj/hrvatska/16670>

#### **Lipanj 2012. God. Što turistima nudi općina Bilje? – snimanje 3 emisije „Ljetne razglednice“ Slavonske televizije**

Dakle, vrhunac je turističke sezone u našoj zemlji! Desetci se tisuća turista slijevaju prema Jadranu i obali, ostavljajući iza sebe kontinent koji, moramo to ponavljati jasno i glasno, ima što ponuditi turistima u svaku dobu godine, pa i u ovo ljetno!

Što turistima nudi općina Bilje istražila je **Daniela Maršalek za STV.**

Kreveti su spremljeni, ali u njima su gosti spavali i prošle noći! Ne znamo broj li tko koliko je ručaka pripremljeno, ali u prvih šest mjeseci ove godine na području Općine Bilje zabilježena su 1.073 dolaska gostiju i 3.737 noćenja. Više se gostiju, naravno, očekuje završetkom sezone na Jadranu.



**12. lipnja 2012. God.** posjetila nas je komisija Hrvatske turističke zajednice povodom nominacije parka ispred i unutar dvorca Eugena Savojskog za nagradu „Zeleni cvijet“, koja se dodjeljuje u okviru akcije „Volim Hrvatsku- Više cvijeća, manje smeća“.



## **Kolovoz/rujan – objava turističkih informacija i popisa manifestacija u općini Bilje kroz godinu u „Gastro turističkom vodiču Osječko- baranjske županije“**

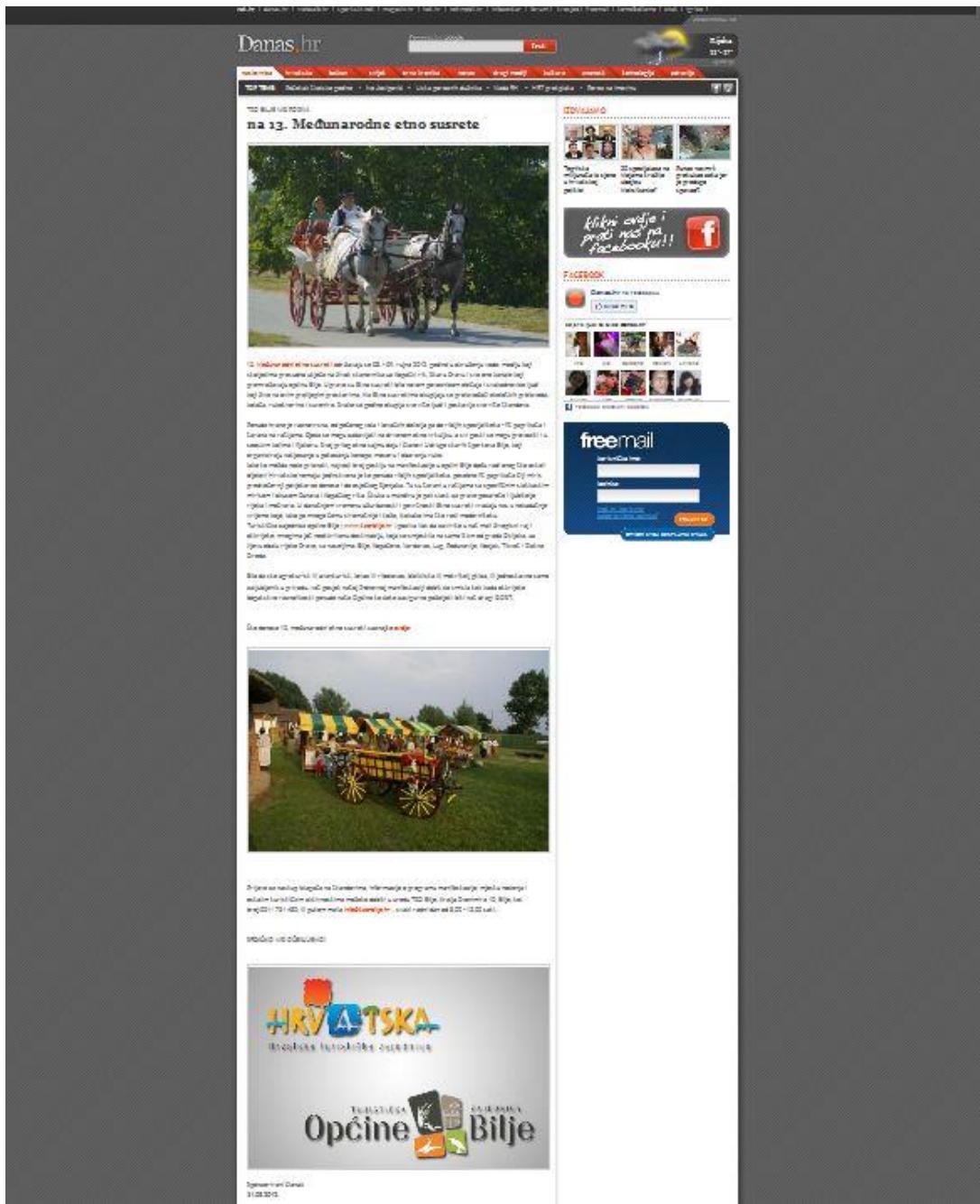
The collage consists of 12 images arranged in a grid. The images include:

- Top left: Logo of Općina Bilje.
- Top middle: A landscape view of a valley.
- Top right: A building with a red roof.
- Middle left: A person in traditional dress.
- Middle middle: A modern building at night.
- Middle right: A person in traditional dress.
- Bottom left: A landscape with a bridge.
- Bottom middle: A person in traditional dress.
- Bottom right: A person in traditional dress.

**08. – 09. Rujna 2012. God. bili smo suorganizatori 13. Međunarodnih etno susreta u Bilju**Svi koji su proteklog vikenda došli u Bilje sigurno nisu pogriješili. Dočekalo ih je 75 štandova na kojima se štošta moglo naći. Počevši od predmeta kulturne baštine, preko raznih rukotvorina, suvenira, bogate gastroponude domaće hrane i pića pa sve do starih zanata – sve to smjestilo se na nekoliko stotina četvornih metara. Mirisi slavonskih delicija širili su se na sve strane – lovci su pekli kobasice od divljači, majstori ribe šarane u rašljama... Na štandovima se crvenjela sitna mljevena baranjska paprika... Bilo je i raznih vrsta medova, kupinovog vina i kolača, a kazandžijini udarci čekićem odzvanjali su cijelim sajmom...



Tom prigodom ostvarili smo drugi dio udruženog oglašavanja uz potporu Hrvatske turističke zajednice, te objavili oglas i sponsorirani članak o održavanju manifestacije na internet portalu Net..hr.



## 15. – 16. rujna 2012. Bili smo suorganizatori kulturno turistička manifestacije „XIV Ribarski dani u Kopačevu“

Manifestacija je to na kojoj u dva dana kroz Kopačevu prođe preko dvije tisuće ljudi željnih etno ambijenta te mirisa i okusa ribe. Kopačani ove dane doživljavaju kao priliku za promociju tradicije i seoskog turizma. Selo tada miriše na fiš paprikaš, šarana u rašljama, štuku u mundiru te specijalitete od divljači, a na brojnim štandovima nude se vlastiti proizvodi: domaća mljevena paprika, med, ajvar, slatkiši i suveniri te domaći kolači. Još kada se ljutina može ublažiti i zaliti graševinom koja poteče sa Baranjskog brda, užitku nikada kraja.

**XIV. RIBARSKI DANI U KOPAČEVU**  
**XIV. KOPÁCSI HALÁSZNAPOK**

**15. i 16. rujna 2012. / September 15.-16. 2012.**

*Program:*

**Subota:**

**10:00 sati** - sajam domaćih proizvoda  
- sajam ribokorina, srovnira, domaćih proizvoda hrane i pića, domaćih kolača, gastronomski ponuda specijaliteta od ribe (fiš paprikaš, šaran u rašljama, slovački specijaliteti, čobanac, slovačke kobasice i pferšmarice)

**14:00 sati** - otvaranje manifestacije

**15:00 – 18:00 sati** - nastupi KUD-ova. Nastupaju:  
KUD "Arany János", Kopačeo, folklorna skupina "Tátrózsa"  
KUD "Pétfi Sandor", Dajh, folklorna skupina "Bokréta"  
Folklorna skupina založeni DZMCH-a "Csárda", Szécsény  
KUD "Várdaros", Várdoros, folklorna skupina "Darcza"  
KUD "Pétfi Sandor", Lajos, folklorna skupina "Kankalin"  
KUD "Pétfi Sandor", Lajos, folklorna skupina založeni DZMCH-a "Csárda", Szécsény  
Folklorna skupina DZMCH-a Batina "Kisasszonyok"

**20:00 sati** - Učinkova zabava - Učka bal  
- nastup "Arany Csárda"

**Nedjelja:**

**10:00 sati** - sajam domaćih proizvoda  
- sajam ribokorina, srovnira, domaćih proizvoda hrane i pića, domaćih kolača, gastronomski ponuda specijaliteta od ribe (fiš paprikaš, šaran u rašljama, slovački specijaliteti, čobanac, slovačke kobasice i pferšmarice)

**10:00 sati** - najavljanje u kuhinja fiš paprikaša - posjeda ribe

**11:00 sati** - Početak najavljanja  
- Nastup JS "Zlatni vez"

**18:00 sati** - Nastup JS "Pet tambura"

Za vrijeme manifestacije u centru mjesto na standovima mogućnost razgledavanja i kupovina autentičnih srovnira, domaćih kolača i različitih specijaliteta.

**Szombat:**

**10:00 órától** - standok várják a látogatókat;  
- a szátrák alatt különösen békizőműködik, ajándékáruházak, ételök és italok kaphatók (halpaprikaš, csipetős ponyi, való speciálitások, stb.)

**14:00 órától** - A rendezvény ünnepélyes megnyitása  
és díszvendégeink alkalmi köszöntői.

**15:00–18:00 órától** - Kultúrműsor. Teljesítő tánccsoportok:  
Jászberény - Kópász  
Bokréta - Dályhely  
Csárdás - Csács  
Darcza - Várdoros  
Kankalin - Laskó  
Kisasszonyok - Kisbékézeg  
Pétfi Sandor - Szenthátszék

**20:00 órától** - Učebál az Arany Csárda zenekarral

**Vasárnap:**

**10:00 órától** - standok várják a látogatókat;

**10:00 órától** - Halpaprikafestő - verseny

**11:00 órától** - a halpaprikafestő - verseny bezdene  
- Zenekar "Zlatni vez" tambura zenekar

**18:00 órától** - "Pet tambura" tambura zenekar

A rendezvény ideje alatt standok várják a látogatókat,  
ahol készítési termékek, sütőmények és más kulináriusélejek eladókkalhatnak.

**Sponzori / Sponzori:**  
Gospodarstvo "Jela", Koprivnica  
"Jela" - Svoje vlastne recepte, Koprivnica  
Koprivnica Škola "Jela", Koprivnica  
"Jela" - Kulinarički ugostitelj, Koprivnica

**Sponsori / Sponzori:**  
TZO Koprivnica  
DUD Koprivnica  
Učbeni kursevi za vlasnike Koprivnica  
Učbeni kursevi za vlasnike Koprivnica

**Sponsori / Sponzori:**  
Zmaj Jela, kulinarički radnici  
Cukara, Škola-kulinarički, Koprivnica  
Koprivnica ugostiteljstvo  
Koprivnica kulinarički ugostiteljstvo

**Sponsori / Sponzori:**  
Glas Slavenije  
Slobodna Radio  
Radio Baranja

**Rujan 2012. God. – u izdanju poslovnog časopisa Biz direkt, gratis objava članka o turističkim potencijalima općine Bilje.**



## Baranjski turistički užitci

Općina Bilje i cijela Baranja, kao jedna od vodećih destinacija kontinentalne Hrvatske, odlikuju se prirodnim i kulturno-povijesnim bogatstvima koja su zanimljiva mnogobrojnim kako domaćim, tako i stranim turistima. Razgovarali smo o tomu s direktoricom Turističke zajednice Općine Bilje, Danijelom Mihaljević.

### Na kojem se konceptu temelji brendiranje Bilja i Baranje kao atraktivne lokacije?

Dosadašnji programi turističke zajednice vezani za razvojnu strategiju turizma za cilj imaju stvoriti podlogu za produljenje turističke sezone razvijanjem posebnih sadržaja, ostvarivih na našem području. Na temelju toga uvidjeli smo da atraktivnost naše lokacije leži u postojećim resursima koji se temelje na prirodnom bogatstvu, kulturnom turizmu i nasljeđu te tradicionalnoj poljoprivredi. U praksi to znači da predstavljamo i promoviramo ono što već imamo: ekološke proizvode, domaću hranu te piće i tradiciju narodnih običaja, a sve to upakirano u prirodne ljepote Kopačkog rita.

ništvo pokazuje svoju bogatu kulturnu baštinu. To je zbiljsko mjesto okupljanja naroda koji žive uz Dunav i Dravu. Bogata ponuda lokalnih jela, pića, narodnog stvaralaštva, suvenira, autohtonih poljoprivrednih proizvoda, običaja, plesa i pjesme okuplja veliki broj ljudi koji žive u području uz ove dvije europske rijeke. Već sljedeći vikend održavaju se »Ribarski dani«. To je manifestacija na kojoj u dva dana kroz Kopačovo prode preko dvije tisuće ljudi željnih etno ambijenta te mirisa i okusa ribe. Kopačani ove dane doživljavaju kao priliku za promociju tradicije i seoskog turizma. Selo tada miriše na fiš paprikaš, šarana u rašljama, štuku u mundiru te specijalitete od dljaviči, a na brojnim štandovima nude se vlastiti proizvodi: domaća mljevena paprika, med, ajvar, slatkisi i suveniri te domaći kolači. Još kada se ljtina može ublažiti i zaliti grăsevinom koja poteče s Baranjskog brda, užitku nikada kraja. »Festival paprike« u Lugu završna je manifestacija, u kojoj se predstavlja selo Lug, rad njegovih udrug, ali naglasak je na promociji »crvenog zlata«. Dakle, spoj gastronomskih užitaka, popraćen ponudom kulturno-zabavnog programa, aranžman je onoga što će gosta uvijek podsjetiti zašto je dobro vratiti se u našu destinaciju.

### U kojem se smjeru razvija turizam općine Bilje i gdje se vidite za koju godinu?

Turizam općine Bilje aktivno nastoji pratiti sve trendove ulaganja u turističke resurse te potrebe domaćih i stranih turista koji za svoj odmor traže mir i tišinu seoskog dvorišta ili, s druge strane, avanturičke sadržaje, poput vožnje kajacima, biciklističkih tura ili fotosafarija. Također, i ministarstvo turizma i Hrvatska turistička zajednica potporama prate sve inicijative, projekte i aktivnosti koje u cilju imaju promidžbu ruralnog dijela kontinentalne Hrvatske, kako na domaćem, tako i na međunarodnom tržištu. Slijedom navedenog, sa zadovoljstvom očekujemo da ćemo i dalje ostati u vrhu turističkih destinacija zelene Hrvatske.

**Spoj gastronomskih užitaka, popraćen ponudom kulturno-zabavnog programa, aranžman je onoga što će goste uvijek podsjetiti zašto je dobro vratiti se u našu destinaciju.**

13. listopada 2012. God. suorganizatori manifestacije „Festival paprike“ u Lugu

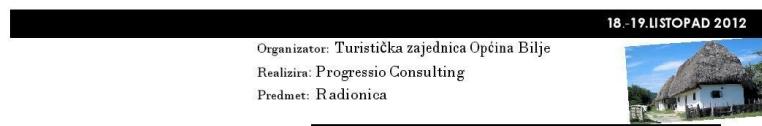


**18. – 19. Listopada 2012. God. uz potporu Hrvatske turističke zajednice i podršku Parka prirode Kopački rit, organizatori radionice pod nazivom: "Specifična praktična komunikacijska i prodajna znanja i vještine za podizanje turističke i ugostiteljske usluge"**

Radionice se održavala u bioekološkoj stanici u kompleksu dvorca Tikveš, Titov dvorac 1, Lug (park prirode Kopački rit) Cilj radionice je razvijanje vještina prodajne komunikacije i javnog nastupa zbog povećanja kvalitete

pružanja usluga u turističkim i ugostiteljskim objektima na području Općine Bilje i ostalih dijelova Baranje. **Radionica će omogućiti polaznicima:**

1. unapređenje poslovanja i povećanje kvalitete usluge prema potrebama gostiju
2. usvajanje i primjena u svakodnevno poslovanja niz koncepata i aktivnosti s visokom korelacijom prema profitabilnosti subjekta....



**Lista tema i fokusa radionice**

**Opis radionice:**

Specifična praktična komunikacijska i prodajna znanja i vještine za podizanje turističke i ugostiteljske usluge

**DAN I**

Uspostava komunikacije i izgradnja odnosa s gostima

Razvijanje komunikacije s gostima i iznalaženje potreba i vijerenja

Logika i emocije u ljudskom donošenju odluka

Potrebe i želje gostiju i kako ih provoditi – gospodarstvo i percepcija gostiju

Kako gostima stvoriti vrijednost i premašiti im očekivanja – sve točke kontakta

Utjecaj cijena na ponašanje gostiju i potrošača

**DAN II**  
Osobine i uvjerenja govornika

Najčešće pogreške

Planiranje, priprema i struktura govora

Kako početi i završiti govor  
Top 10 savjeta  
Izgled, nastup, upotreba glasa i govora tijela

Upravljanje stavovima i otkrivanjima publike

**DAN III**  
Govori i prezentacije polaznika

**Cilj**

Cilj radionice je razvijanje vještina prodajne komunikacije i javnog nastupa zbog povećanja kvalitete pružanja usluga u turističkim i ugostiteljskim objektima na području Općine Bilje i ostalih dijelova Baranje.

Radionica će omogućiti polaznicima:

1. unapređenje poslovanja i povećanje kvalitete usluge prema potrebama gostiju
2. usvajanje i primjena u svakodnevno poslovanja niz koncepata i aktivnosti s visokom korelacijom prema profitabilnosti subjekta

**Aktivnosti**

Plan rada sljедићи је navedenu kratku listu tema i fokusa. Od polaznika сe очekuje aktivan rad na vlastitim primjerima. Koncept predavanja podrazumijeva isticanje trenutnih izazova od strane polaznika.

Radionica traje ukupno tri dana u trajanju od 15 školskih sati i za sve polaznike je BESPLATNA.

**Raspored**

Radionica će se održati 18. i 19. listopada te 26. listopada 2012. od 14:00 do 18:30h. Mjesto održavanja radionice je Bioekološka stanica u kompleksu dvorca Tikveš, Titov dvorac 1, Lug (park prirode Kopački rit).

**Predavač**

Fran Mikulićić, MBA

Fran Mikulićić stručnjak je na područjima organizacijske i ludske učinkovitosti. MBA studij završio je u SAD-u, na sveučilištu Vanderbilt, a trenutno se nalazi na doktorskom studiju na Ekonomskom fakultetu u Zagrebu. Provodi je edukaciju na području razvoja kontinentalnog turizma za potrebe Ministarstva turizma.

**Studeni 2012. God. – uz potporu Hrvatske turističke zajednice, u općini Bilje postavljeni su novi znakovi turističke smeđe signalizacije, a oštećeni znakovi su popravljeni.  
Znakovi smještaja koji više ne rade su uklonjeni.**



**Studeni 2012. God. – uz potporu Hrvatske turistička zajednice, izrađene su klupe za sjedenje i kante za smeće, koje će biti postavljene u dvorištu kompleksa dvorca Eugena Savojskog.**



**20. prosinca 2012.god. organizacija Turističke zajednice općine Bilje i Zadruga  
Poduzetnička mreža, Osijek, informativna tribina „FISKALIZACIJA U PROMETU  
GOTOVINOM I AKTUALNOSTI U POREZNOM SUSTAVU“**

Na prezentaciji je bio predstavljen Zakon o fiskalizaciji u prometu gotovinom, kojim se namjerava uvesti potpunija kontrola i nadzor Porezne uprave nad prometom poduzetnika koji isporuke dobara i usluga naplaćuju u gotovini.

**Turistička zajednica općine Bilje i Zadruga Poduzetnička mreža  
pozivaju Vas  
na informativnu tribinu**

**FISKALIZACIJA U PROMETU GOTOVINOM I  
AKTUALNOSTI U POREZNOM SUSTAVU**

**koja će se održati dana 20. Prosinca 2012. God. (četvrtak)  
u Domu Kulture Bilje, Kralja Zvonimira 2b  
s početkom u 16,00 sati.**

Na prezentaciji će biti predstavljen Zakon o fiskalizaciji u prometu gotovinom, kojim se namjerava uvesti potpunija kontrola i nadzor Porezne uprave nad prometom poduzetnika koji isporuke dobara i usluga naplaćuju u gotovini.

Cilj Zakona je bolja naplata poreza, suzbijanje sive ekonomije i smanjivanje poreznih utaja.

Koje pripreme su poduzetnici dužni obaviti prije 1. siječnja 2013., kada Zakon stupa na snagu, saznajte od predavača na prezentaciji, gđe. Sandre Dominić, dipl.oec. i gospodina Zvonimira Pavića, Načelnika za utvrđivanje poreza u Poreznoj upravi Osijek.

Predavači će u svojim prezentacijama također staviti naglasak i na obveze i mogućnosti vezane za ulazak u sustav PDV-a te izlazak iz njega, novosti u obračunu PDV-a kada uđemo u Europsku uniju, kao i o prelasku iz sustava paušalnog oporezivanja u sustav poreza na dohodak i obrnuto.

**Namjena informativne tribine:**

- svim trgovачkim društvima (mala, srednja, velika)
- pravnim i fizičkim osobama koje obavljaju djelatnost pružanja smještaja te pripreme i usluživanja hrane
- poduzetnicima koji posluju s gotovinom
- samostalnim i slobodnim djelatnostima
- knjigovodstvenim servisima i svima koji se bave računovodstvenom strukom
- odnosno svim pravnim i fizičkim osobama koje su obveznici poreza na dobit i dohodak, ako su obveznici izdavanja računa prema posebnim propisima

Način realizacije tribine: Predavanje s interaktivnom PPT prezentacijom, diskusija, odgovori na pitanja.

